

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE

Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană  
Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache

# Fortbildungsveranstaltungen

## Programul activităților de formare continuă

2015 – 2016  
Mediasch/Mediaș



*Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană desfășoară la nivel de țară activități de formare continuă pentru personalul didactic care predă limba germană sau diferite discipline în limba germană. Centrul a fost înființat prin ordin M.E.N. în 1998 și a devenit instituție publică cu personalitate juridică prin Hotărârea de Guvern nr. 485/17.06.1999*

Das Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache veranstaltet Fortbildungsseminare für Lehrer, die in Rumänien die deutsche Sprache unterrichten oder deutschsprachigen Fachunterricht erteilen. Das Zentrum wurde 1998 durch Erlass des rumänischen Bildungsministers gegründet und erhielt den Status einer öffentlichen Institution und Rechtsperson durch den Beschluss Nr. 485/17.06.1999 der rumänischen Regierung.

*Adresa/Anschriften:*

*Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană*  
Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache

*Sediul/Sitz:*

Piața Regele Ferdinand nr. 25  
RO-551002 Mediaș  
Tel./Fax: 0040-269-831724  
e-mail: [zfl@zfl.ro](mailto:zfl@zfl.ro)  
[www.zfl.ro](http://www.zfl.ro)

*Biroul de la Sibiu/Hermannstädter Büro:*

str. Turismului nr. 15  
RO-550020 Sibiu  
Tel./Fax: 0040-269-214154

*Filiala Timișoara/Temeswarer Zweigstelle:*

Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau“  
str. I. Nemoianu nr. 5  
RO-300011 Timișoara  
Tel.: 0040-745-687951

**Echipa CFCLG/ZfL-Team:**

*Director/Leiter:*

Radu Crețulescu

[raducretulescu@zfl.ro](mailto:raducretulescu@zfl.ro)

*Învățămint preșcolar/Kindergarten:*

Liliana Câmpean

[lilianacampean@zfl.ro](mailto:lilianacampean@zfl.ro)

*Învățămint primar/Grundschule:*

Adriana Hermann

[adrianahermann@zfl.ro](mailto:adrianahermann@zfl.ro)

*Limba germană/Deutsch:*

Ana Bobu

[annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

Tita Mihaiu

[titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro)

*Discipline de specialitate/DFU:*

Marius Goșa

[mariusgosa@zfl.ro](mailto:mariusgosa@zfl.ro)

*Secretariat/Sekretariat:*

Damaris Csaszar

[damariscsaszar@zfl.ro](mailto:damariscsaszar@zfl.ro)

## CUPRINS

Despre programul de activități pentru anul școlar 2015/2016 .....	4
Înscrierea la activitățile de formare continuă .....	5
Învățământ preșcolar .....	6
Învățământ primar.....	13
Gimnaziu-liceu: Limba germană.....	19
Gimnaziu-liceu: Discipline predate în limba germană.....	33

## INHALT

Zum Veranstaltungsprogramm im Schuljahr 2015/2016 .....	4
Anmeldung zu den Fortbildungsveranstaltungen .....	5
Kindergarten .....	6
Grundschule.....	13
Gymnasium-Lyzeum: Deutsch .....	19
Gymnasium-Lyzeum: Deutschsprachiger Fachunterricht .....	33

## Despre programul de activități pentru anul școlar 2015/2016

Activitățile CFCLG propuse în acest program reprezintă o ofertă pentru perfecționarea periodică a personalului didactic conform art. 45 și art. 99 din Legea nr. 1/2011

Există o continuitate între actualul program al CFCLG și programele din anii precedenți atât în privința conținutului cât și a metodologiei.

CFCLG Mediaș are în ofertă trei programe acreditate, două cuprinzând 40 de ore, respectiv 10 credite transferabile, și unul 20 de ore cu 5 credite transferabile: programul **„Tehnologia Informației și a Comunicațiilor (TIC) în predarea disciplinelor în limba germană“**, programul **„Managementul colectivului de elevi – lb. germană“** și programul **“Sensibilizare lingvistică la materiile de specialitate – lb. germană”**. Acestea se compun din activități face-to-face și la distanță. Detalii se găsesc la profesorii-formatori responsabili de program.

## Zum Veranstaltungsprogramm im Schuljahr 2015/2016

Die Veranstaltungen des ZfL im Schuljahr 2015/2016 wurden gemäß der in den Artikeln 45 und 99 des Gesetzes 1/2011 enthaltenen Bestimmungen zur Fortbildung der Lehrerinnen und Lehrer geplant.

Die Kontinuität zwischen dem gegenwärtigen ZfL-Programm und jenem der vergangenen Jahre ist gewährleistet.

Das ZfL bietet drei akkreditierte Programme an: **„Sprachsensibler Fachunterricht“** (20 Stunden/5 Kreditpunkte), **„Computereinsatz im Unterricht“** (40 Stunden/10 Kreditpunkte) und **„Klassenmanagement“** (40 Stunden/10 Kreditpunkte). Diese Fortbildungen sind als Kombination von Präsenzlehrgängen und Hausarbeiten konzipiert. Weitere Details gibt es bei den Referatsleitern.

### **Înscrierea la activitățile de formare continuă**

Înscrierea se va face, de regulă, cu cel puțin o lună înainte de începerea activității **numai pe pagina web a CFCLG** cu ajutorul numărului de identificare corespunzător seminarului. Înscrieri ulterioare vor fi luate în seamă în limita locurilor disponibile. Cadrele didactice sunt rugate să completeze cu atenție toate rubricile propriului profil și să-și citească regulat mailurile, dacă s-au înscris la o activitate, deoarece **detaaliile se comunică prin mail**.

Pentru participarea la activități este nevoie, pe lângă înscriere, de confirmarea din partea CFCLG Mediaș (respectiv a filialei sale din Timișoara).

Caietul-program se trimite tuturor inspectoratelor școlare județene, caselor corpului didactic precum și școlilor și grădinițelor cu predare în limba germană și poate fi descărcat de pe pagina web.

### **Anmeldung zu den Fortbildungsveranstaltungen**

Die Anmeldung soll grundsätzlich bis spätestens einen Monat vor Beginn der jeweiligen Veranstaltung mit Hilfe der Seminarnummer **nur noch auf der Webseite des ZfL** erfolgen. Solange Plätze frei sind, werden auch Nachmeldungen berücksichtigt. Die LehrerInnen werden gebeten, das Anmeldeformular des eigenen Profils sorgfältig auszufüllen und ihre Mails regelmäßig zu lesen, wenn sie sich für eine Veranstaltung angemeldet haben, **da weitere Details per Mail mitgeteilt werden**.

Die Anmeldung allein berechtigt noch nicht zur Teilnahme. Dazu ist die Bestätigung des Fortbildungszentrums notwendig.

Das Programmheft wird allen Kreisschulinspektoraten, Lehrerhäusern sowie den deutschsprachigen Kindergärten und Schulen zugeschickt und kann von der Webseite heruntergeladen werden.

# Kindergarten

## Învățământ preșcolar

### Akkreditierte Programme:

„Sprachsensibler Fachunterricht“: 20 St., 5 Kreditpunkte

„Computereinsatz im Unterricht“: 40 St., 10 Kreditpunkte

„Klassenmanagement“: 40 St., 10 Kreditpunkte

### Programe acreditate:

„Sensibilizare lingvistică“: 20 ore, 5 credite profesionale transferabile

„TIC în predarea disciplinelor în limba germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile

„Managementul colectivului de elevi – lb. germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile

### Fortbildung für AnfängerInnen im Lehramt

KIGA 192

*Curs de formare pentru cadre didactice debutante*

Seminarleitung: Liliana Câmpean, Christa Pop

**Hermannstadt/Sibiu**, 09.09.2015-11.09.2015, Beginn MI 9.00 Uhr, Ende FR 18.00 Uhr  
15 TN

Das Seminar im Rahmen des akkreditierten Programms "Sprachsensibler Fachunterricht" wendet sich an ErzieherInnen, die wenig Erfahrung im Lehramt haben. Der Schwerpunkt des Seminars liegt auf der Planung der Tätigkeiten für das neue Schuljahr.

### Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer

KIGA193

*Teme clasice - metode moderne*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Bukarest/București**, 10.10.2015, SA 8.00 - 14.00 Uhr  
15 TN

In diesem Seminar werden die Jahreszeiten Herbst und Winter aktuell und praxisnah thematisiert. Es werden spielerische Anregungen sowie vielfältiges Arbeitsmaterial präsentiert.

*Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

### Lernwerkstätte

KIGA194

*Ateliere*

Seminarleitung: Corina Steffen

**Hermannstadt/Sibiu**, 19.10.2015-22.10.2015, Beginn MO 15.30 Uhr, Ende DO 19.00 Uhr  
15 TN

Das Seminar bietet den ErzieherInnen die Möglichkeit, eigene Erfahrungen mit verschiedenen Materialien und Gegenständen zu machen, ins Selber-Tun zu kommen, Material auszuprobieren.

## Evaluation

KIGA195

### *Evaluare*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Hermannstadt/Sibiu**, 14.11.2015, SA 9.00 - 12.00 Uhr

15 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

## Deutsch mit Musik

KIGA 196

### *Germana prin muzică*

Seminarleitung: Freya Conesa

**Hermannstadt/Sibiu**, 02.12.2015-05.12.2015, Beginn MI 8.00 Uhr, Ende SA 8.00 Uhr

15 TN

Mehr Musik im Unterricht! Im Seminar lernen wir, Kinder- und Volkslieder für unsere Zielgruppen zu didaktisieren, aktuelle Musikvideos für Kinder in den Unterricht zu integrieren und Bewegungslieder einzusetzen.

## Visualisieren

KIGA 197

### *Vizualizare*

Seminarleitung: Stephan Ulrich

**Hermannstadt/Sibiu**, 11.12.2015-13.12.2015, Beginn FR 8.00 Uhr, Ende SO 8.00 Uhr

10 TN

Der Schwerpunkt liegt im Seminar auf das Visualisieren von Themen. Zeichnen mit wenig jedoch ausdrucksstarken Mitteln wird geübt.

## Spiele für alle Angebote

KIGA198

### *Jocuri pentru toate activitățile*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Sathmar/Satu Mare**, 19.02.2016, FR 9.00 - 15.00 Uhr

10 TN

Im Kindergarten wird täglich gespielt. Das Seminar kommt mit einer Vielfalt von Spielen für verschiedene Gelegenheiten den Erzieherinnen entgegen.

## Spiele für alle Angebote

KIGA199

### *Jocuri pentru toate activitățile*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Klausenburg/Cluj-Napoca**, 20.02.2016, SA 9.00 - 15.00 Uhr

10 TN

## **Kindergarten / Învățământ preșcolar**

---

Im Kindergarten wird täglich gespielt. Das Seminar kommt mit einer Vielfalt von Spielen für verschiedene Gelegenheiten den Erzieherinnen entgegen.

### **Evaluation**

**KIGA200**

*Evaluare*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Hermannstadt/Sibiu**, 27.02.2016, SA 9.00 - 12.00 Uhr

15 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

### **Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer**

**KIGA201**

*Teme vechi - idei noi: primăvara și vara*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Mediasch/Mediaș**, 18.03.2016-20.03.2016, Beginn FR 13.00 Uhr, Ende SO 13.00 Uhr

15 TN

Die Jahreszeiten Frühling und Sommer werden aktuell und praxisnah thematisiert. Das Seminar findet im Rahmen des akkreditierten Programms "Sprachsensibler Fachunterricht" statt. Die Teilnehmer erhalten für 20 Stunden 5 Kreditpunkte. Details werden nach der Anmeldung bekannt gegeben.

### **Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer**

**KIGA202**

*Teme vechi - idei noi: primăvara și vara*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Kronstadt/Brașov**, 01.04.2016-03.04.2016, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 12.00 Uhr

20 TN

Die Jahreszeiten Frühling und Sommer werden aktuell und praxisnah thematisiert. Das Seminar findet im Rahmen des akkreditierten Programms "Sprachsensibler Fachunterricht" statt. Die Teilnehmer erhalten für 20 Stunden 5 Kreditpunkte. Details werden nach der Anmeldung bekannt gegeben.

### **Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer**

**KIGA203**

*Teme vechi - idei noi: primăvara și vara*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Temeswar/Timișoara**, 22.04.2016-24.04.2016, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 15.00 Uhr

20 TN

Die Jahreszeiten Frühling und Sommer werden aktuell und praxisnah thematisiert. Das Seminar findet im Rahmen des akkreditierten Programms "Sprachsensibler Fachunterricht" statt. Die



Teilnehmer erhalten für 20 Stunden 5 Kreditpunkte. Details werden nach der Anmeldung bekannt gegeben.

### **Spiele für alle Angebote**

**KIGA204**

*Jocuri pentru toate activitățile*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Arad/Arad**, 05.05.2016, DO 9.00 - 15.00 Uhr

12 TN

Im Kindergarten wird täglich gespielt. Das Seminar kommt mit einer Vielfalt von Spielen für verschiedene Gelegenheiten den Erzieherinnen entgegen.

### **Spiele für alle Angebote**

**KIGA205**

*Jocuri pentru toate activitățile*

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Großwardein/Oradea**, 06.05.2016, FR 9.00 - 15.00 Uhr

10 TN

Im Kindergarten wird täglich gespielt. Das Seminar kommt mit einer Vielfalt von Spielen für verschiedene Gelegenheiten den Erzieherinnen entgegen.

*Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

### **Methodenseminar**

**KIGA206**

*Metode didactice*

Seminarleitung: Adriana Hermann, Tita Mihaiu, Liliana Câmpean

**Michelsberg/Cisnădioara**, 20.05.2016-22.05.2016, Beginn FR 16.00 Uhr, Ende SO 13.00 Uhr

10 TN

Wir bieten ein akkreditiertes stufenübergreifendes Methodenseminar mit zahlreichen praktischen Beispielen an (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht darum, dass ErzieherInnen und Lehrer ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen können. Für jede Stufe (Kiga, GS, Gy-Ly) stehen jeweils 10 Plätze zur Verfügung. Seminarort ist das Elimheim in Michelsberg.

## Weitere Veranstaltungen

### Schulleitertagung

WV055

*Conferința directorilor de școli cu predare în limba germană*

Seminarleitung: Martin Bottesch, Gerold Hermann, Radu Crețulescu

**Michelsberg/Cisnădioara**, 25.09.2015-27.09.2015, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

30 TN

Ein außerordentliches Treffen der Schulleiter zur Förderung von Fortbildung in deutscher Sprache wird vom ZfL organisiert (akkreditierte Fortbildung von 40 Stunden/10 Kreditpunkten mit online-Phase). Thematisiert werden Möglichkeiten zur Fortbildung in deutscher Sprache sowie Wege zur Verbesserung der Sprachkompetenz der Lehrer. Die Teilnehmer entwerfen Managementszenarien für konkrete Situationen an den eigenen Schulen.

### Der internationale Banater Lehrertag

WV057

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*

Seminarleitung: Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 03.10.2015-04.10.2015, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

### Der Siebenbürgische Lehrertag

WV056

*Ziua Dascălului Transilvănean*

Seminarleitung: Helmine Pop

**Hermannstadt/Sibiu**, 24.10.2015-25.10.2015, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

Ein zweitägiges Treffen zur Förderung der Sprach- und Sozialkompetenz durch fächerübergreifendes Arbeiten organisiert die Schulkommission des Siebenbürgenforums in Hermannstadt. Details werden Ende September bekannt gegeben.

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV058

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung:

**Hermannstadt/Sibiu**, 21.11.2015, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro)

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV059

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 13.02.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)**

WV060

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Arad/Arad**, 19.03.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

## Terminplanung Kindergarten nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	WV060 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	19.03.2016 - 19.03.2016
	KIGA204 Spiele für alle Angebote	05.05.2016 - 05.05.2016
Bukarest/București	KIGA193 Klassische Themen - moderne Methoden	10.10.2015 - 10.10.2015
Großwardein/Oradea	KIGA205 Spiele für alle Angebote	06.05.2016 - 06.05.2016
Hermannstadt/Sibiu	KIGA 192 Fortbildung für AnfängerInnen im Lehramt	09.09.2015 - 11.09.2015
	KIGA194 Lernwerkstätte	19.10.2015 - 22.10.2015
	WV056 Der Siebenbürgische Lehrertag	24.10.2015 - 25.10.2015
	KIGA195 Evaluation	14.11.2015 - 14.11.2015
	WV058 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	21.11.2015 - 21.11.2015
	KIGA 196 Deutsch mit Musik	02.12.2015 - 05.12.2015
	KIGA 197 Visualisieren	11.12.2015 - 13.12.2015
KIGA200 Evaluation	27.02.2016 - 27.02.2016	
Klausenburg/Cluj-Napoca	KIGA199 Spiele für alle Angebote	20.02.2016 - 20.02.2016
Kronstadt/Brașov	KIGA202 Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer	01.04.2016 - 03.04.2016
Mediasch/Mediaș	KIGA201 Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer	18.03.2016 - 20.03.2016
Michelsberg/Cisnădioara	WV055 Schulleitertagung	25.09.2015 - 27.09.2015
	KIGA206 Methodenseminar	20.05.2016 - 22.05.2016
Sathmar/Satu Mare	KIGA198 Spiele für alle Angebote	19.02.2016 - 19.02.2016
Temeswar/Timișoara	WV057 Der internationale Banater Lehrertag	03.10.2015 - 04.10.2015
	WV059 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	13.02.2016 - 13.02.2016
	KIGA203 Klassische Themen - neue Ideen: Frühling und Sommer	22.04.2016 - 24.04.2016

# Grundschule

## Învățământ primar

### Akkreditierte Programme:

- „Sprachsensibler Fachunterricht“: 20 St., 5 Kreditpunkte
- „Computereinsatz im Unterricht“: 40 St., 10 Kreditpunkte
- „Klassenmanagement“: 40 St., 10 Kreditpunkte

### Programe acreditate:

- „Sensibilizare lingvistică“: 20 ore, 5 credite profesionale transferabile
- „TIC în predarea disciplinelor în limba germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile
- „Managementul colectivului de elevi – lb. germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile

### Schriftspracherwerb. Grundlagen

GS333

#### *Bazele învățării scris-cititului*

Seminarleitung: Adriana Hermann, Tita Mihaiu, Monika Hay, Manuela Vrancea

**Neumarkt/Tg. Mureș**, 02.09.2015-04.09.2015, Beginn MI 9.00 Uhr, Ende FR 17.00 Uhr  
24 TN

Im Rahmen des akkreditierten Programms "Sprachsensibler Fachunterricht" findet diese Fortbildung mit Schwerpunkt Schriftspracherwerb statt (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht um Sprachförderung und Vorbereitung auf das Lesen- und Schreibenlernen (in der Vorbereitungsklasse) und um das Lesen- und Schreibenlernen (in der 1. und in der 2. Klasse) im Hinblick auf die nötige Sprachkompetenz für das Lernen in weiteren Unterrichtsfächern und außerhalb der Schule. Das Seminar richtet sich an Lehrer der Kreise Mureș (8 Plätze), Cluj (8 Plätze) und Alba (8 Plätze). Frei gebliebene Plätze können von Lehrern anderer Kreise besetzt werden. Der genaue Seminarort wird per Mail mitgeteilt.

#### *Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

### Schwarzlicht-Theater-Workshop

GS334

#### *Workshop de teatru*

Seminarleitung: Maria Rampelt, Adriana Hermann

**Hermannstadt/Sibiu**, 23.10.2015-25.10.2015, Beginn FR 17.00 Uhr, Ende SO 12.30 Uhr  
20 TN

In der Hammersdorfer Kirchenburg wurde 2014 eine sog. Black Box eingerichtet, die für Schwarzlicht-Theater nötig ist. Dort findet diesen Herbst ein weiterer Workshop zur Arbeit mit Schwarzlicht für Lehrer und Pfarrer statt. Dazu kommt das Thema „Erfrischer“ im Unterrichtsalltag. Die Veranstaltung findet im Rahmen des Siebenbürgischen Lehrertages statt.

### Sprachsensibler Fachunterricht

GS335

#### *Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

## **Grundschule / Învățământ primar**

---

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Temeswar/Timișoara**, 04.11.2015-06.11.2015, Beginn MI 9.00 Uhr, Ende FR 17.00 Uhr  
24 TN

Im Rahmen des neuen akkreditierten Programms - "Sprachsensibler Fachunterricht" - findet eine Fortbildung mit Schwerpunkt Sprache und Mathematik statt (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht um die Sprachkompetenz der Schüler, die Sprachförderkompetenzen der Lehrer, um alltagsintegrierte Sprachförderung, um Spracharbeit in Mathematik und die Zusammenarbeit mit den Eltern. Die Fortbildung richtet sich an Lehrer der Kreise Timiș (6 Plätze), Arad (6 Plätze), Hunedoara (6 Plätze) und Caraș-Severin (6 Plätze). Frei gebliebene Plätze können von Lehrern anderer Kreise besetzt werden. Der genaue Seminarort wird per Mail mitgeteilt.

### **Sprachsensibler Fachunterricht**

**GS336**

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Suceava/Suceava**, 28.11.2015-30.11.2015, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende MO 17.00 Uhr  
24 TN

Im Rahmen des neuen akkreditierten Programms – „Sprachsensibler Fachunterricht“ - findet in Suceava eine Fortbildung mit Schwerpunkt alltagsintegrierte Sprachförderung statt (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht um Sprachförderung im Unterricht und außerhalb der Deutschstunden, um Sprachförderkompetenzen der Lehrer, um geeignete Situationen und Methoden. Die Fortbildung richtet sich an Grundschul- und Deutschlehrer der Kreise Suceava (8 Plätze), Bistrița-Năsăud (8 Plätze) und Maramureș (8 Plätze). Frei gebliebene Plätze können von Lehrern anderer Kreise besetzt werden. Der genaue Seminarort wird per Mail mitgeteilt.

*Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

### **Visualisieren**

**GS337**

*Vizualizare*

Seminarleitung: Stephan Ulrich, Adriana Hermann

**Hermannstadt/Sibiu**, 11.12.2015-13.12.2015, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 17.00 Uhr  
20 TN

Der Schwerpunkt liegt im Seminar auf das Visualisieren von Themen. Zeichnen mit wenig jedoch ausdrucksstarken Mitteln wird geübt.

### **Sprachsensibler Fachunterricht**

**GS338**

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Wolkendorf/Vulcan**, 08.01.2016-10.01.2016, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 17.00 Uhr  
24 TN

Im Rahmen des neuen akkreditierten Programms – „Sprachsensibler Fachunterricht“ - findet eine Fortbildung mit Schwerpunkt Sprache und Mathematik statt (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht um die Sprachkompetenz der Schüler, die Sprachförderkompetenzen der Lehrer, um alltagsintegrierte Sprachförderung, um Spracharbeit in Mathematik und die Zusammenarbeit mit den Eltern. Die Fortbildung richtet sich an Lehrer der Kreise Braşov (8 Plätze), Sibiu (8 Plätze) und an Lehrer aus Bukarest (8 Plätze). Frei gebliebene Plätze können von Lehrern anderer Kreise besetzt werden. Der genaue Seminarort wird per Mail mitgeteilt.

### **Sprachsensibler Fachunterricht**

**GS339**

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Zillenmarkt/Zalău**, 01.02.2016-03.02.2016, Beginn MO 9.00 Uhr, Ende MI 17.00 Uhr  
24 TN

Im Rahmen des neuen akkreditierten Programms – „Sprachsensibler Fachunterricht“ - findet eine Fortbildung mit Schwerpunkt Sprache und Mathematik statt (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht um die Sprachkompetenz der Schüler, die Sprachförderkompetenzen der Lehrer, um alltagsintegrierte Sprachförderung, um Spracharbeit in Mathematik und die Zusammenarbeit mit den Eltern. Die Fortbildung richtet sich an Lehrer der Kreise Zalău (8 Plätze), Satu Mare (8 Plätze) und Bihor (8 Plätze). Frei gebliebene Plätze können von Lehrern anderer Kreise besetzt werden. Der genaue Seminarort wird per Mail mitgeteilt.

*Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

### **Methodenseminar**

**GS340**

*Metode didactice*

Seminarleitung: Adriana Hermann, Tita Mihaiu, Liliana Câmpean

**Michelsberg/Cisnădioara**, 20.05.2016-22.05.2016, Beginn FR 16.30 Uhr, Ende SO 13.30 Uhr  
30 TN

Wir bieten ein akkreditiertes stufenübergreifendes Methodenseminar mit zahlreichen praktischen Beispielen an (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht darum, dass Erzieherinnen und Lehrer ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen können. Für jede Stufe (Kiga, GS, Gy-Ly) stehen jeweils 10 Plätze zur Verfügung. Seminarort ist das Elimheim in Michelsberg.

*Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

### **Block-Fortbildung für die Grundschule: Theater und Musik**

**GS341**

*Formare comasată pentru ciclul primar: teatru și muzică*

Seminarleitung: Adriana Hermann, Anne Feder, Clemens Wagner

**Hermannstadt/Sibiu**, 11.07.2016-15.07.2016, Beginn MO 9.00 Uhr, Ende FR 18.00 Uhr  
25 TN

Schwerpunkte der Fortbildung sind Theaterarbeit und Musikunterricht in der Schule. Beim Ausprobieren und Reflektieren können Teilnehmende erfahren, wie Unterricht gestaltet werden kann, um Kinder vor allem in ihrem sozialen Lernen vielseitig zu unterstützen. Diese Veranstaltung besteht aus zwei Blöcken (Theater: Vom Text zur Aufführung; Musik: neue Lehrpläne - Methoden und Material) und ist akkreditiert (40 Stunden, 10 Kreditpunkte). Nur Teilnehmer, die beide Teile besuchen (8 Stunden/Tag), können am 15.07. um 18 Uhr an einer Evaluation teilnehmen und 10 Kreditpunkte erhalten.

## Weitere Veranstaltungen

### Schulleitertagung

WV055

*Conferința directorilor de școli cu predare în limba germană*

Seminarleitung: Martin Bottesch, Gerold Hermann, Radu Crețulescu

**Michelsberg/Cisnădioara**, 25.09.2015-27.09.2015, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

30 TN

Ein außerordentliches Treffen der Schulleiter zur Förderung von Fortbildung in deutscher Sprache wird vom ZfL organisiert (akkreditierte Fortbildung von 40 Stunden/10 Kreditpunkten mit online-Phase). Thematisiert werden Möglichkeiten zur Fortbildung in deutscher Sprache sowie Wege zur Verbesserung der Sprachkompetenz der Lehrer. Die Teilnehmer entwerfen Managementszenarien für konkrete Situationen an den eigenen Schulen.

### Der internationale Banater Lehrertag

WV057

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*

Seminarleitung: Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 03.10.2015-04.10.2015, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

### Der Siebenbürgische Lehrertag

WV056

*Ziua Dascălului Transilvănean*

Seminarleitung: Helmine Pop

**Hermannstadt/Sibiu**, 24.10.2015-25.10.2015, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

Ein zweitägiges Treffen zur Förderung der Sprach- und Sozialkompetenz durch fächerübergreifendes Arbeiten organisiert die Schulkommission des Siebenbürgenforums in Hermannstadt. Details werden Ende September bekannt gegeben.

### Österreichisches Sprachdipolm Deutsch (ÖSD)

WV058

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung:



---

**Hermannstadt/Sibiu**, 21.11.2015, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro)

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)**

**WV059**

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 13.02.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)**

**WV060**

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Arad/Arad**, 19.03.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

*Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg*

**Das Leseprojekt der 3. Klassen**

**WV061**

*Proiect de citire pentru clasele a III-a*

Seminarleitung: Monika Hay, Manuela Vrancea

**Hermannstadt/Sibiu**, 1.12.2015 – 31.03.2016

Auch in diesem Schuljahr treffen sich Schüler dritter Klassen aus Hermannstadt zu einem sog. Leseabend und präsentieren die Ergebnisse ihres Leseprojekts. Informationen dazu erhalten interessierte LehrerInnen nach Anmeldung im Rahmen eines Workshops (Termin der Einführungsveranstaltung wird nach der Anmeldung auf der ZfL-Webseite per Mail mitgeteilt).

## Terminplanung Grundschule nach Ortschaften

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	WV060 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	19.03.2016 - 19.03.2016
Hermannstadt/Sibiu	GS334 Schwarzlicht-Theater-Workshop	23.10.2015 - 25.10.2015
	WV056 Der Siebenbürgische Lehrertag	24.10.2015 - 25.10.2015
	WV058 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	21.11.2015 - 21.11.2015
	WV061 Das Leseprojekt der 3. Klassen	01.12.2015 - 31.03.2016
	GS337 Visualisieren	11.12.2015 - 13.12.2015
	GS341 Block-Fortbildung für die Grundschule: Theater und Musik	11.07.2016 - 15.07.2016
Michelsberg/Cisnădioara	WV055 Schulleitertagung	25.09.2015 - 27.09.2015
	GS340 Methodenseminar	20.05.2016 - 22.05.2016
Neumarkt/Tg. Mureș	GS333 Schriftspracherwerb. Grundlagen	02.09.2015 - 04.09.2015
Suceava/Suceava	GS336 Sprachsensibler Fachunterricht	28.11.2015 - 30.11.2015
Temeswar/Timișoara	WV057 Der internationale Banater Lehrertag	03.10.2015 - 04.10.2015
	GS335 Sprachsensibler Fachunterricht	04.11.2015 - 06.11.2015
	WV059 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	13.02.2016 - 13.02.2016
Wolkendorf/Vulcan	GS338 Sprachsensibler Fachunterricht	08.01.2016 - 10.01.2016
Zillenmarkt/Zalău	GS339 Sprachsensibler Fachunterricht	01.02.2016 - 03.02.2016

# Gymnasium-Lyzeum

## Gimnaziu-liceu

# Deutsch

## Limba germană

### Akkreditierte Programme:

- „Sprachsensibler Fachunterricht“: 20 St., 5 Kreditpunkte
- „Computereinsatz im Unterricht“: 40 St., 10 Kreditpunkte
- „Klassenmanagement“: 40 St., 10 Kreditpunkte

### Programe acreditate:

- „Sensibilizare lingvistică“: 20 ore, 5 credite profesionale transferabile
- „TIC în predarea disciplinelor în limba germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile
- „Managementul colectivului de elevi – lb. germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile

### Sprachsensibler Fachunterricht

DT566

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Cristina Drescan, Helmine Pop

Neumarkt/Tg. Mureș, 02.09.2015-04.09.2015, Beginn MI 9.00 Uhr, Ende FR 17.00 Uhr  
15 TN

Das Seminar setzt den Schwerpunkt im Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren, sondern auch um Fertigkeiten-Training, um die Verbindung zur Muttersprache, zu anderen Fremdsprachen oder zu anderen Fächern, die in deutscher Sprache unterrichtet werden. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen und mit Hilfe eigener Förderkompetenzen die Schüler entsprechend unterstützen können.

### DSD-Einführungsseminar für das Schuljahr 2015/16

DT563

*Seminar de pregătire a cadrelor didactice din Germania*

Seminarleitung: Birgit van der Leeden, Birgit Söldenwagner, Dieter Jaeschke, Anne Robert  
Mediasch/Mediaș, 07.09.2015-10.09.2015, Beginn MO 17.00 Uhr, Ende DO 11.00 Uhr  
32 TN

Schuljahres-Einführungsseminar 2015/16 für die aus Deutschland vermittelten Lehrkräfte an rumänischen DSD-Schulen sowie Vertreter der Deutschkatheder. Anmeldung NUR nach Einladung über die ZfA-Fachberatungen in Bukarest, Hermannstadt und Temeswar.

**Zweites Präsenzseminar der Weiterbildung "DSD Gold" DT564**  
**(Bezirk der ZfA-Fachberatung Bukarest)**

*Seminar DSD-GOLD nr. 2*

Seminarleitung: Andreas Welsch, Joachim Ferneding

**Bukarest/București**, 02.10.2015-04.10.2015, Beginn FR 18.00 Uhr, Ende SO 11.00 Uhr  
22 TN

Zweites Präsenzseminar des Weiterbildungskurses „DSD Gold“. Die Teilnahme ist ausschließlich für die bereits eingeschriebenen Teilnehmerinnen und Teilnehmer möglich. Informationen zum Seminarort und zur Unterkunft erfolgen rechtzeitig durch die ZfA-Fachberatung.

**DSD-Seminar für Lehrkräfte im Bereich der DT574**  
**Fachberatung Temeswar**

*Seminar DSD*

Seminarleitung: Birgit Soeldenwagner, Dietrich Arens, Thilo Herberholz

**Temeswar/Timișoara**, 02.10.2015-03.10.2015, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SA 15.00 Uhr  
20 TN

Das Seminar dient zur Vorbereitung auf die DSDII-Prüfungen im Schuljahr 2015/16. Des Weiteren werden u. a. folgende Themen behandelt: Lesefüchse und Projektarbeit.

**Mit allen Sinnen lernen DT586**

*Învățarea cu toate simțurile*

Seminarleitung: Anni Bobu, Enikő Hegető

**Neustadt/Baia Mare**, 02.10.2015, FR 13.00 - 19.00 Uhr  
25 TN

Der Begriff „ganzheitliches Lernen“ wurde schon vor Jahren geprägt und bezieht sich auf das Lernen mit allen Sinnen, um alle Lerntypen anzusprechen. Das Seminar versucht anhand von praktischen Beispielen die TeilnehmerInnen für diese Art von Lernen zu begeistern.

**Sprachenlernen und Musik DT587**

*Învățarea limbilor străine și muzica*

Seminarleitung: Anni Bobu, Enikő Hegető

**Sathmar/Satu Mare**, 03.10.2015, SA 9.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Sprache und Musik haben vieles gemeinsam - weshalb sollte man diese Tatsache im Unterricht nicht nutzen? Genau das setzt sich das Seminar zum Ziel: Wie, wann und wozu kann in einer Deutschstunde Musik eingesetzt werden?

### Sprachsensibler Fachunterricht

DT567

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Klausenburg/Cluj-Napoca**, 08.10.2015-10.10.2015, Beginn DO 13.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr

15 TN

Das Seminar setzt den Schwerpunkt im Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren, sondern auch um Fertigkeiten-Training, um die Verbindung zur Muttersprache, zu anderen Fremdsprachen oder zu anderen Fächern, die in deutscher Sprache unterrichtet werden. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen und mit Hilfe eigener Förderkompetenzen die Schüler entsprechend unterstützen können.

### Sprachenlernen und Musik

DT588

*Învățarea limbilor străine și muzica*

Seminarleitung: Anni Bobu, Carmen Bubela

**Großwardein/Oradea**, 09.10.2015, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Sprache und Musik haben vieles gemeinsam - weshalb sollte man diese Tatsache im Unterricht nicht nutzen? Genau das setzt sich das Seminar zum Ziel: Wie, wann und wozu kann in einer Deutschstunde Musik eingesetzt werden?

### Methodik-Didaktik Schwerpunkte

DT577

*Aspecte metodico-didactice în predare*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Szeklerburg/Miercurea Ciuc**, 29.10.2015, DO 13.00 - 19.00 Uhr

15 TN

Das Seminar mit Schwerpunkt Stationenlernen bietet die Möglichkeit, methodisch-didaktische Kompetenzen zu erweitern. Eine Kombination von informativen Beiträgen und Workshops soll dazu beitragen, dass bestimmte Aspekte des Sprachunterrichts unter die Lupe genommen, auf ihre Umsetzbarkeit in der eigenen Praxis untersucht werden und didaktische Konzepte für zukünftige Stunden entstehen.

### Neue Medien im Deutschunterricht

DT576

*Mijloace multimedia în predarea limbii germane*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Sf. Gheorghe/Sf. Gheorghe**, 30.10.2015, FR 13.00 - 19.00 Uhr

15 TN

„Haben Sie etwas zu sagen - oder haben Sie PowerPoint?“ Wie kann man dieser peinlichen Frage entkommen? Indem man auf alternative Präsentationstechniken zurückgreift. Im Seminar werden wir das kostenfreie Programm „Prezi“ kennen lernen und Präsentationen für zukünftige Deutschstunden erstellen. Wir sprechen auch über Stärken und/oder Schwächen des Programms.

## **Sprachenlernen und Musik**

**DT589**

*Învățarea limbilor străine și muzica*

Seminarleitung: Anni Bobu, Lavinia Chiș

**Arad/Arad**, 30.10.2015, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Sprache und Musik haben vieles gemeinsam - weshalb sollte man diese Tatsache im Unterricht nicht nutzen? Genau das setzt sich das Seminar zum Ziel: Wie, wann und wozu kann in einer Deutschstunde Musik eingesetzt werden?

## **Regionalseminar für aus Deutschland entsandte**

**DT571**

### **Lehrkräfte**

*Seminar regional pentru cadrele didactice din Germania*

Seminarleitung: Sabine Brünig, Josy Dalboth-Tiersch, Susann Danowsky, Petra Klammer

**Schäßburg/Sighișoara**, 05.11.2015-07.11.2015, Beginn DO 17.30 Uhr, Ende SA 11.30 Uhr

11 TN

In diesem Seminar werden didaktisch-methodische Ansätze zur Verbesserung der MK- und SK-Prüferschulungen unter Einbeziehung der aktuellen Vorgaben und Sternchenthemen erarbeitet.

## **Motivation im DaF-Unterricht**

**DT574**

*Motivația în predarea limbii germane ca limbă străină*

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Kronstadt/Brașov**, 06.11.2015, FR 13.00 - 19.00 Uhr

20 TN

Ein brennendes Thema unseres Lehralltags ist die Motivation der SchülerInnen. Wie können wir die Lerner zur selbstständigen Arbeit und zum selbstgesteuerten Lernen führen, da Motivation und Autonomie Hand in Hand gehen? Welche Themen sprechen Schüler an? Welche Methoden sind wirksam und einprägsam? Wie kann intrinsische Motivation erzielt werden? Wie beeinflussen z. B. Neuigkeit und Themenwechsel, Überraschungsgehalt,

Komplexität des Lernstoffes, Ungewissheit und Konfliktpotential den Unterricht? Auf diese und andere Fragen versuchen wir gemeinsam zu antworten. Dieses Seminar wendet sich an alle Lehrkräfte, die an Motivation und Lernerautonomie und an entsprechende Methoden interessiert sind.

**Präsenzseminar DSD GOLD (Prüferschulung MK) DT561**

*Seminar DSD-GOLD*

Seminarleitung: Birgit Soeldenwagner, Thilo Herberholz, Beata Szeles

**Sathmar/Satu Mare**, 13.11.2015-14.11.2015, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SA 16.00 Uhr  
20 TN

Das Präsenzseminar bildet den Abschluss der Fortbildung "DSD GOLD" mit dem Schwerpunkt "Prüferschulung - Mündliche Kommunikation" im DSDI.

**Ideenmarkt: Tauschbörse Unterrichtsmaterial DT590**

*Piața ideilor: bursa de schimb - materiale didactice*

Seminarleitung: Anni Bobu, Regine Muszilek

**Temeswar/Timișoara**, 14.11.2015, SA 9.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Warum muss jeder Lehrer immer alles neu erfinden? Gemeinsam können wir mehr und besser arbeiten. In diesem Workshop sollen Ideen und Material zu verschiedenen Themen und für verschiedene Unterrichtsstufen ausgetauscht sowie Materialien erstellt werden.

**Ideenmarkt: Tauschbörse Unterrichtsmaterial DT591**

*Piața ideilor: bursa de schimb - materiale didactice*

Seminarleitung: Anni Bobu, Gertrude Steiner

**Reschitza/Reșița**, 24.11.2015, DI 13.00 - 19.00 Uhr  
25 TN

Warum muss jeder Lehrer immer alles neu erfinden? Gemeinsam können wir mehr und besser arbeiten. In diesem Workshop sollen Ideen und Material zu verschiedenen Themen und für verschiedene Unterrichtsstufen ausgetauscht sowie Materialien erstellt werden.

**Prüferschulungen für das DSD der Stufen II DT 572**

**(schwerpunktmäßig MK-Vorbereitung) und I (allgemeine Einführung) sowie didaktische Aspekte des DaM- und DaF-Unterrichts**

*Evaluarea în cadrul examenului DSD2*

Seminarleitung: Birgit van der Leeden, mit Programmlehrkräften und Ortslehrkräften

**Mediasch/Mediaș**, 26.11.2015-28.11.2015, Beginn DO 16.30 Uhr, Ende SA 12.00 Uhr

30 TN

Kurz vor Beginn der diesjährigen Prüfungen zum Deutschen Sprachdiplom werden im Rahmen eines Prüfertrainings Aspekte wie Fragetechniken und Kriterien der Bewertung in den Fokus gestellt. Ferner dient das Seminar perspektivisch der Vorbereitung auf das DSD der Stufe I und es widmet sich didaktischen Fragen des DaM- und DaF-Unterrichts im Lyzeum.

### **Sprachsensibler Fachunterricht**

**DT568**

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Adriana Hermann

**Suceava/Suceava**, 28.11.2015-30.11.2015, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende MO 17.00 Uhr

15 TN

Das Seminar setzt den Schwerpunkt im Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren, sondern auch um Fertigkeiten-Training, um die Verbindung zur Muttersprache, zu anderen Fremdsprachen oder zu anderen Fächern, die in deutscher Sprache unterrichtet werden. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen und mit Hilfe eigener Förderkompetenzen die Schüler entsprechend unterstützen können.

### **Motivation im DaF-Unterricht**

**DT579**

*Motivația în predarea limbii germane ca limbă străină*

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Neumarkt/Tg. Mureș**, 04.12.2015, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Ein brennendes Thema unseres Lehralltags ist die Motivation der SchülerInnen. Wie können wir die Lerner zur selbstständigen Arbeit und zum selbstgesteuerten Lernen führen, da Motivation und Autonomie Hand in Hand gehen? Welche Themen sprechen Schüler an? Welche Methoden sind wirksam und einprägsam? Wie kann intrinsische Motivation erzielt werden? Wie beeinflussen z. B. Neuigkeit und Themenwechsel, Überraschungsgehalt, Komplexität des Lernstoffes, Ungewissheit und Konfliktpotential den Unterricht? Auf diese und andere Fragen versuchen wir gemeinsam zu antworten. Dieses Seminar wendet sich an alle Lehrkräfte, die an Motivation und Lernerautonomie und an entsprechende Methoden interessiert sind.

### **Sprachsensibler Fachunterricht**

**DT569**

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Adriana Hermann

**Wolkendorf/Vulcan**, 08.01.2016-10.01.2016, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 17.00 Uhr

10 TN



Das Seminar setzt den Schwerpunkt im Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren, sondern auch um Fertigkeiten-Training, um die Verbindung zur Muttersprache, zu anderen Fremdsprachen oder zu anderen Fächern, die in deutscher Sprache unterrichtet werden. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen und mit Hilfe eigener Förderkompetenzen die Schüler entsprechend unterstützen können.

### Workshop mit Schwerpunkt Strategien zum Leseverstehen

DT582

*Workshop cu tema: Strategii de receptare a mesajului scris*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Hermannstadt/Sibiu**, 21.01.2016, DO 16.00 - 19.00 Uhr

8 TN

Im Rahmen des Treffens sollen Schwerpunkte des Startegientrainings für das Leseverstehen definiert sowie geeignetes Arbeitsmaterial erstellt und allen teilnehmenden Lehrern zur Verfügung gestellt werden.

### Mit allen Sinnen lernen

DT595

*Învățarea cu toate simțurile*

Seminarleitung: Anni Bobu, Lavinia Chiș

**Arad/Arad**, 12.02.2016, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Der Begriff „ganzheitliches Lernen“ wurde schon vor Jahren geprägt und bezieht sich auf das Lernen mit allen Sinnen, um alle Lerntypen anzusprechen. Das Seminar versucht anhand von praktischen Beispielen die TeilnehmerInnen für diese Art von Lernen zu begeistern.

### Erstellen von Testaufgaben

DT596

*Elaborarea de sarcini de lucru pentru teste*

Seminarleitung: Anni Bobu, Regine Muszilek

**Temeswar/Timișoara**, 20.02.2016, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Immer öfter werden Schüler getestet und evaluiert. Wie erstellen wir eine sinnvolle Kontrollarbeit? Eine Semesterarbeit? Das Seminar richtet sich vor allem an Lehrer mit wenig Praxiserfahrung, doch nicht nur an sie, denn der Austausch liefert wertvolle Informationen. Gemeinsam wollen wir Testaufgaben erarbeiten und besprechen.

### Workshop mit Schwerpunkt Flipped Classroom

DT584

*Workshop cu tema: Flipped classroom*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Hermannstadt/Sibiu**, 25.02.2016, DO 16.00 - 19.00 Uhr  
8 TN

Im Rahmen des Workshops soll eine innovative Unterrichtsidee vorgestellt und auf ihre Umsetzbarkeit im rumänischen Schulsystem geprüft werden.

**DSD-Seminar für Lehrkräfte aus dem Bereich der Fachberatung Temeswar** DT575

*Seminar de pregătire a examenului DSD*

Seminarleitung: Birgit Soeldenwagner, Dietrich, Thilo Herberholz

**Großwardein/Oradea**, 26.02.2016-27.02.2016, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SA 15.00 Uhr  
20 TN

Das Seminar dient u.a.zur Vorbereitung auf die DSDI-Prüfungen im Schuljahr 2015/16. Weitere Themen sind die besonderen Herausforderungen im DSD-Unterricht, z.B. Wortschatz und Literatur.

**Motivation im DaF-Unterricht** DT580

*Motivația în predarea limbii germane ca limbă străină*

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Sf. Gheorghe/Sf. Gheorghe**, 26.02.2016, FR 13.00 - 19.00 Uhr  
20 TN

Ein brennendes Thema unseres Lehralltags ist die Motivation der SchülerInnen. Wie können wir die Lerner zur selbstständigen Arbeit und zum selbstgesteuerten Lernen führen, da Motivation und Autonomie Hand in Hand gehen? Welche Themen sprechen Schüler an? Welche Methoden sind wirksam und einprägsam? Wie kann intrinsische Motivation erzielt werden? Wie beeinflussen z. B. Neuigkeit und Themenwechsel, Überraschungsgehalt, Komplexität des Lernstoffes, Ungewissheit und Konfliktpotential den Unterricht? Auf diese und andere Fragen versuchen wir gemeinsam zu antworten. Dieses Seminar wendet sich an alle Lehrkräfte, die an Motivation und Lernerautonomie und an entsprechende Methoden interessiert sind.

**Erstellen von Testaufgaben** DT597

*Elaborarea de sarcini de lucru pentru teste*

Seminarleitung: Anni Bobu, Gertrude Steiner

**Reschitza/Reșița**, 15.03.2016, DI 13.00 - 19.00 Uhr  
25 TN

Immer öfter werden Schüler getestet und evaluiert. Wie erstellen wir eine sinnvolle Kontrollarbeit? Eine Semesterarbeit? Das Seminar richtet sich vor allem an Lehrer mit wenig Praxiserfahrung, doch nicht nur an sie, denn der Austausch liefert wertvolle Informationen. Gemeinsam wollen wir Testaufgaben erarbeiten und besprechen.

**Aspekte der Vorbereitung auf die SK-Prüfung im  
Rahmen des Deutschen Sprachdiploms der Stufe II**

DT572

*Pregătirea examenului DSD2*

Seminarleitung: Birgit van der Leeden, mit Programmlehrkräften

**Mediasch/Mediaș**, 17.03.2016-19.03.2016, Beginn DO 16.30 Uhr, Ende SA 13.30 Uhr  
30 TN

Im Mittelpunkt dieses Seminars steht die Vorbereitung auf die schriftliche Prüfung des Deutschen Sprachdiploms der Stufe II unter Einbeziehung der einzelnen Prüfungsteile wie Lese- und Hörverstehen sowie der Erörterung.

**Sprachsensibler Fachunterricht**

DT570

*Sensibilizarea lingvistică la materiile de specialitate*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Diernich/Deva**, 18.03.2016-20.03.2016, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 17.00 Uhr  
15 TN

Das Seminar setzt den Schwerpunkt im Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren, sondern auch um Fertigkeiten-Training, um die Verbindung zur Muttersprache, zu anderen Fremdsprachen oder zu anderen Fächern, die in deutscher Sprache unterrichtet werden. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen und mit Hilfe eigener Förderkompetenzen entsprechend unterstützen können.

**Workshop mit Schwerpunkt Musik im Deutschunterricht** DT583

*Workshop cu tema: Germana învățată cu cântece*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Hermannstadt/Sibiu**, 24.03.2016, MI 16.00 - 19.00 Uhr  
8 TN

Im Rahmen des Treffens sollen aktuelle deutsche Lieder kennen gelernt und didaktisiert werden. Geeignetes Arbeitsmaterial wird erstellt und den teilnehmenden Lehrern zur Verfügung gestellt.

**Methodik-Didaktik Schwerpunkte**

DT578

*Aspecte metodico-didactice în predare*

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Szeklerburg/Miercurea Ciuc**, 04.04.2016-05.04.2016, Beginn MO 13.00 Uhr, Ende DI 19.00 Uhr  
15 TN

Das Seminar mit Schwerpunkt Stationenlernen bietet die Möglichkeit, methodisch-didaktische Kompetenzen zu erweitern. Eine Kombination von informativen Beiträgen und Workshops soll dazu beitragen, dass bestimmte Aspekte des Sprachunterrichts unter die Lupe genommen, auf ihre Umsetzbarkeit in der eigenen Praxis untersucht werden und didaktische Konzepte für zukünftige Stunden entstehen.

**DSD2-Seminar für Lehrkräfte an Schulen der ZfA-**

**DT565**

**Fachberatung Bukarest**

*Seminar de pregătire a examenului de limbă DSD2*

Seminarleitung: Andreas Welsch, Joachim Ferneding, Dieter Jaeschke

**Constanta/Constanța**, 06.05.2016-08.05.2016, Beginn FR 18.00 Uhr, Ende SO 11.00 Uhr  
25 TN

Nach einem Rückblick und Erfahrungsaustausch zum letzten Prüfungsdurchgang werden in Workshops Strategien erarbeitet, wie der Kompetenzaufbau der Schülerinnen und Schüler im Bereich SK und MK gefördert und verbessert werden kann. Einladung zum Seminar erfolgt über die ZfA-Fachberatung Bukarest.

**Mit allen Sinnen lernen**

**DT594**

*Învățarea cu toate simțurile*

Seminarleitung: Anni Bobu, Carmen Bubela

**Großwardein/Oradea**, 06.05.2016, FR 13.00 - 19.00 Uhr  
25 TN

Der Begriff „ganzheitliches Lernen“ wurde schon vor Jahren geprägt und bezieht sich auf das Lernen mit allen Sinnen, um alle Lerntypen anzusprechen. Das Seminar versucht anhand von praktischen Beispielen die TeilnehmerInnen für diese Art von Lernen zu begeistern.

**Fertigkeiten entwickeln**

**DT581**

*Dezvoltarea deprinderilor*

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Kronstadt/Brașov**, 13.05.2016, FR 8.00 - 8.00 Uhr  
25 TN

Eine zentrale Herausforderung des Lehrerberufs ist die Entwicklung der Fertigkeiten und die Förderung der Kommunikation. Das Lernen geschieht im Fokus der Kompetenzorientierung? Beobachten, Beschreiben, Bewerten, Begleiten. Wie kann man die Fertigkeiten am sinnvollsten entwickeln? Welche Methoden sind wirksam? Welche individuellen Lernvoraussetzungen bringen die Lernenden mit? Kann ich mehrere Lernende zu heterogenen Teams zusammenfassen? Kann ich SchülerInnen als Experten einbeziehen? Welche fachlichen und überfachlichen Kompetenzen und welche Ziele soll ich mit den SchülerInnen erreichen? Und wie? Auf diese und andere Fragen versuchen wir zu antworten. Dieses Seminar wendet sich an alle Lehrkräfte, die einen Einblick in dieses Thema erhalten wollen oder Praxishilfe suchen.

## Erstellen von Testaufgaben

DT592

*Elaborarea de sarcini de lucru pentru teste*

Seminarleitung: Anni Bobu, Enikö Hegetö

**Neustadt/Baia Mare**, 13.05.2016, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Immer öfter werden Schüler getestet und evaluiert. Wie erstellen wir eine sinnvolle Kontrollarbeit? Eine Semesterarbeit? Das Seminar richtet sich vor allem an Lehrer mit wenig Praxiserfahrung, doch nicht nur an sie, denn der Austausch liefert wertvolle Informationen. Gemeinsam wollen wir Testaufgaben erarbeiten und besprechen.

## Mit allen Sinnen lernen

DT593

*Învățarea cu toate simțurile*

Seminarleitung: Anni Bobu, Enikö Hegetö

**Sathmar/Satu Mare**, 14.05.2016, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Der Begriff „ganzheitliches Lernen“ wurde schon vor Jahren geprägt und bezieht sich auf das Lernen mit allen Sinnen, um alle Lerntypen anzusprechen. Das Seminar versucht anhand von praktischen Beispielen die TeilnehmerInnen für diese Art von Lernen zu begeistern.

*Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart*

## Methodenseminar

DT573

*Metode didactice*

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Liliana Câmpean, Adriana Hermann

**Michelsberg/Cisnădioara**, 20.05.2016-22.05.2016, Beginn FR 16.00 Uhr, Ende SO 17.00 Uhr

10 TN

Wir bieten ein akkreditiertes stufenübergreifendes Methodenseminar mit zahlreichen praktischen Beispielen an (20 Stunden, 5 Kreditpunkte). Es geht darum, dass Erzieherinnen und Lehrer ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen können. Für jede Stufe (Kiga, GS, Gy-Ly) stehen jeweils 10 Plätze zur Verfügung. Seminarort ist das Elimheim in Michelsberg.

## Weitere Veranstaltungen

### Schulleitertagung

WV055

*Conferința directorilor de școli cu predare în limba germană*

Seminarleitung: Martin Bottesch, Gerold Hermann, Radu Crețulescu

**Michelsberg/Cisnădioara**, 25.09.2015-27.09.2015, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

30 TN

Ein außerordentliches Treffen der Schulleiter zur Förderung von Fortbildung in deutscher Sprache wird vom ZfL organisiert (akkreditierte Fortbildung von 40 Stunden/10 Kreditpunkten mit online-Phase). Thematisiert werden Möglichkeiten zur Fortbildung in deutscher Sprache sowie Wege zur Verbesserung der Sprachkompetenz der Lehrer. Die Teilnehmer entwerfen Managementszenarien für konkrete Situationen an den eigenen Schulen.

### Der internationale Banater Lehrertag

WV057

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*

Seminarleitung: Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 03.10.2015-04.10.2015, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

### Der Siebenbürgische Lehrertag

WV056

*Ziua Dascălului Transilvănean*

Seminarleitung: Helmine Pop

**Hermannstadt/Sibiu**, 24.10.2015-25.10.2015, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

Ein zweitägiges Treffen zur Förderung der Sprach- und Sozialkompetenz durch fächerübergreifendes Arbeiten organisiert die Schulkommission des Siebenbürgenforums in Hermannstadt. Details werden Ende September bekannt gegeben.

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV058

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung:

**Hermannstadt/Sibiu**, 21.11.2015, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro)

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV059

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 13.02.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

## Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV060

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Arad/Arad**, 19.03.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

## Terminplanung Deutsch nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminarnummer	Datum
Arad/Arad	DT589 Sprachenlernen und Musik	30.10.2015 - 30.10.2015
	DT595 Mit allen Sinnen lernen	12.02.2016 - 12.02.2016
	WV060 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	19.03.2016 - 19.03.2016
Bukarest/București	DT564 Zweites Präsenzseminar der Weiterbildung "DSD Gold" (Bezirk der ZfA-Fachberatung Bukarest)	02.10.2015 - 04.10.2015
Constanta/Constanța	DT565 DSD2-Seminar für Lehrkräfte an Schulen der ZfA-Fachberatung Bukarest	06.05.2016 - 08.05.2016
Diemrich/Deva	DT570 Sprachsensibler Fachunterricht	18.03.2016 - 20.03.2016
Großwardein/Oradea	DT588 Sprachenlernen und Musik	09.10.2015 - 09.10.2015
	DT575 DSD-Seminar für Lehrkräfte aus dem Bereich der Fachberatung Temeswar	26.02.2016 - 27.02.2016
	DT594 Mit allen Sinnen lernen	06.05.2016 - 06.05.2016
Hermannstadt/Sibiu	WV056 Der Siebenbürgische Lehrertag	
	WV058 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	24.10.2015 - 25.10.2015
	DT582 Workshop mit Schwerpunkt Strategien zum Leseverstehen	21.11.2015 - 21.11.2015
	DT584 Workshop mit Schwerpunkt Flipped Classroom	21.01.2016 - 21.01.2016
	DT583 Workshop mit Schwerpunkt Musik im Deutschunterricht	25.02.2016 - 25.02.2016
DT567 Sprachsensibler Fachunterricht	24.03.2016 - 24.03.2016	
Klausenburg/Cluj-Napoca	DT574 Motivation im DaF-Unterricht	08.10.2015 - 10.10.2015
Kronstadt/Brașov	DT581 Fertigkeiten entwickeln	06.11.2015 - 06.11.2015
	DT563 DSD-Einführungseminar für das Schuljahr 2015/16	13.05.2016 - 13.05.2016

**Deutsch / Limba germană**

Veranstaltungsort	Seminarnummer	Datum
Mediasch/Mediaș	DT 572 Prüferschulungen für das DSD der Stufen II und I	07.09.2015 - 10.09.2015
	DT572 Aspekte der Vorbereitung auf die SK-Prüfung im Rahmen des Deutschen Sprachdiploms der Stufe II	26.11.2015 - 28.11.2015
	WV055 Schulleitertagung	17.03.2016 - 19.03.2016
Michelsberg/Cisnădioara	DT573 Methodenseminar	25.09.2015 - 27.09.2015
Michelsberg/Cisnădioara	DT566 Sprachsensibler Fachunterricht	20.05.2016 - 22.05.2016
Neumarkt/Tg. Mureș	DT579 Motivation im DaF-Unterricht	02.09.2015 - 04.06.2015
Neumarkt/Tg. Mureș	DT586 Mit allen Sinnen lernen	04.12.2015 - 04.12.2015
Neustadt/Baia Mare	DT592 Erstellen von Testaufgaben	02.10.2015 - 02.10.2015
	DT591 Ideenmarkt: Tauschbörse Unterrichtsmaterial	13.05.2016 - 13.05.2016
Reschitza/Reșița	DT597 Erstellen von Testaufgaben	24.11.2015 - 24.11.2015
	DT587 Sprachenlernen und Musik	15.03.2016 - 15.03.2016
Sathmar/Satu Mare	DT561 Präsenzseminar DSD GOLD (Prüferschulung MK)	03.10.2015 - 03.10.2015
	DT593 Mit allen Sinnen lernen	13.11.2015 - 14.11.2015
	DT571 Regionalseminar für aus Deutschland entsandte Lehrkräfte	14.05.2016 - 14.05.2016
Schäßburg/Sighișoara	DT576 Neue Medien im Deutschunterricht	05.11.2015 - 07.11.2015
Sf. Gheorghe/Sf. Gheorghe	DT580 Motivation im DaF-Unterricht	30.10.2015 - 30.10.2015
	DT568 Sprachsensibler Fachunterricht	26.02.2016 - 26.02.2016
Suceava/Suceava	DT577 Methodik-Didaktik Schwerpunkte	27.11.2015 - 30.11.2015
Szeklerburg/Miercurea Ciuc	DT578 Methodik-Didaktik Schwerpunkte	29.10.2015 - 29.10.2015
	DT574 DSD-Seminar für Lehrkräfte im Bereich der Fachberatung Temeswar	04.04.2016 - 05.04.2016
Temeswar/Timișoara	WV057 Der internationale Banater Lehrtag	02.10.2015 - 03.10.2015
	DT590 Ideenmarkt: Tauschbörse Unterrichtsmaterial	03.10.2015 - 04.10.2015
	WV059 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	14.11.2015 - 14.11.2015
	DT596 Erstellen von Testaufgaben	13.02.2016 - 13.02.2016
	DT569 Sprachsensibler Fachunterricht	20.02.2016 - 20.02.2016
Wolkendorf/Vulcan		08.01.2016 - 10.01.2016



# Deutschsprachiger Fachunterricht

## Alte discipline de învățământ predate în limba germană

### Akkreditierte Programme:

„Sprachsensibler Fachunterricht“: 20 St., 5 Kreditpunkte

„Computereinsatz im Unterricht“: 40 St., 10 Kreditpunkte

„Klassenmanagement“: 40 St., 10 Kreditpunkte

### Programme acreditate:

„Sensibilizare lingvistică“: 20 ore, 5 credite profesionale transferabile

„TIC în predarea disciplinelor în limba germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile

„Managementul colectivului de elevi – lb. germană“: 40 ore, 10 credite profesionale transferabile

### Klassenmanagement

DFU454

*Managementul colectivului de elevi*

Seminarleitung: Marius Goșa, Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 01.10.2015-03.10.2015, Beginn DO 15.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar richtet sich an LehrerInnen, die Informationen und Anregungen zum Klassenmanagement erhalten wollen. Es werden anhand von verschiedenen Problemsituationen mögliche Lösungen besprochen. Die TeilnehmerInnen erstellen ein Portfolio.

### Klassenmanagement

DFU455

*Managementul colectivului de elevi*

Seminarleitung: Marius Goșa, Elena Wolf

**Schäßburg/Sighișoara**, 15.10.2015-17.10.2015, Beginn DO 15.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar richtet sich an LehrerInnen, die Informationen und Anregungen zum Klassenmanagement erhalten wollen. Es werden anhand von verschiedenen Problemsituationen mögliche Lösungen besprochen. Die TeilnehmerInnen erstellen ein Portfolio.

### TIC für FachlehrerInnen

DFU456

*TIC în predarea disciplinelor de specialitate*

Seminarleitung: Marius Goșa, Radu Crețulescu

**Sanktanna/Sântana**, 05.11.2015-07.11.2015, Beginn DO 15.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar richtet sich an LehrerInnen, die in deutscher Sprache unterrichten, und hat als Hauptziel die Förderung der Computerkompetenzen für den Unterricht. Es werden mit Hilfe von Bild- und Videobearbeitungsprogrammen verschiedene Materialien für den Unterricht erarbeitet.

**Evaluationsseminar für DFU454**

**DFU459**

*Seminar de evaluare*

Seminarleitung: Crețulescu Radu

**Temeswar/Timișoara**, 06.11.2015-07.11.2015, Beginn FR 8.00 Uhr, Ende SA 8.00 Uhr  
25 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

**Sprachsensibler Fachunterricht**

**DFU457**

*Sensibilizare lingvistica*

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Marius Goșa

**Kronstadt/Brașov**, 08.01.2016-09.01.2016, Beginn FR 14.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar setzt den Schwerpunkt im Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren, sondern auch um Training, um die Verbindung zur Umgangssprache, zur Fachsprache, zur Bildungssprache. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen und mit Hilfe eigener Förderkompetenzen die Schüler im Unterricht und im Schulalltag unterstützen können.

**Evaluationsseminar DFU457**

**DFU462**

*Seminar de evaluare*

Seminarleitung: Marius Goșa, Tita Mihaiu

**Kronstadt/Brașov**, 19.02.2016-20.02.2016, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SA 17.00 Uhr  
25 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

**Evaluationsseminar DFU455**

**DFU461**

*Seminar de evaluare*

Seminarleitung: Radu Crețulescu

**Schäßburg/Sighișoara**, 19.02.2016-20.02.2016, Beginn FR 17.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

### **Klassenmanagement**

**DFU458**

*Managementul colectivului de elevi*

Seminarleitung: Marius Goşa, Elena Wolf

**Sanktanna/Sântana**, 03.03.2016-05.03.2016, Beginn DO 15.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar richtet sich an LehrerInnen, die Informationen und Anregungen zum Klassenmanagement erhalten wollen. Es werden anhand von verschiedenen Problemsituationen mögliche Lösungen besprochen. Die TeilnehmerInnen erstellen ein Portfolio.

### **Evaluationsseminar DFU458**

**DFU460**

*Seminar de evaluare*

Seminarleitung: Radu Creţulescu, Marius Goşa

**Sanktanna/Sântana**, 04.03.2016-05.03.2016, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SA 16.00 Uhr  
25 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

### **Evaluationsseminar DFU456**

**DFU463**

*Seminar de evaluare*

Seminarleitung: Marius Goşa, Elena Wolf

**Sanktanna/Sântana**, 20.05.2016-21.05.2016, Beginn FR 16.00 Uhr, Ende SA 17.00 Uhr  
25 TN

Dieses Seminar hat die Evaluation der TeilnehmerInnen zum Ziel, die an akkreditierten Seminaren teilgenommen haben. Es werden erstellte Portfolios präsentiert.

## Weitere Veranstaltungen

### Schulleitertagung

WV055

*Conferința directorilor de școli cu predare în limba germană*

Seminarleitung: Martin Bottesch, Gerold Hermann, Radu Crețulescu

**Michelsberg/Cisnădioara**, 25.09.2015-27.09.2015, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

30 TN

Ein außerordentliches Treffen der Schulleiter zur Förderung von Fortbildung in deutscher Sprache wird vom ZfL organisiert (akkreditierte Fortbildung von 40 Stunden/10 Kreditpunkten mit online-Phase). Thematisiert werden Möglichkeiten zur Fortbildung in deutscher Sprache sowie Wege zur Verbesserung der Sprachkompetenz der Lehrer. Die Teilnehmer entwerfen Managementszenarien für konkrete Situationen an den eigenen Schulen.

### Der internationale Banater Lehrertag

WV057

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*

Seminarleitung: Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 03.10.2015-04.10.2015, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

### Der Siebenbürgische Lehrertag

WV056

*Ziua Dascălului Transilvănean*

Seminarleitung: Helmine Pop

**Hermannstadt/Sibiu**, 24.10.2015-25.10.2015, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende SO 16.00 Uhr  
150 TN

Ein zweitägiges Treffen zur Förderung der Sprach- und Sozialkompetenz durch fächerübergreifendes Arbeiten organisiert die Schulkommission des Siebenbürgenforums in Hermannstadt. Details werden Ende September bekannt gegeben.

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV058

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung:

**Hermannstadt/Sibiu**, 21.11.2015, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro)

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)

WV059

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 13.02.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)**

WV060

*Examenul de limbă germană ÖSD*

Seminarleitung: Anni Bobu

**Arad/Arad**, 19.03.2016, SA 9.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) und bei Frau Bobu, [annibobu@zfl.ro](mailto:annibobu@zfl.ro)

**Terminplanung DFU nach Ortschaften:**

<b>Veranstaltungsort</b>	<b>Seminarnummer</b>	<b>Datum</b>
Arad/Arad	WV060 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	19.03.2016 - 19.03.2016
Hermannstadt/Sibiu	WV056 Der Siebenbürgische Lehrertag	24.10.2015 - 25.10.2015
	WV058 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	21.11.2015 - 21.11.2015
Kronstadt/Braşov	DFU457 Sprachsensibilisierung	08.01.2016 - 09.01.2016
	DFU462 Evaluationsseminar	19.02.2016 - 20.02.2016
Michelsberg/Cisnădioara	WV055 Schulleitertagung	25.09.2015 - 27.09.2015
Sanktanna/Sântana	DFU456 TIC für FachlehrerInnen	05.11.2015 - 07.11.2015
	DFU458 Klassenmanagement	03.03.2016 - 05.03.2016
	DFU460 Evaluationsseminar DFU457	04.03.2016 - 05.03.2016
Schäßburg/Sighișoara	DFU455 Klassenmanagement	15.10.2015 - 17.10.2015
	DFU461 Evaluationsseminar DFU455	19.02.2016 - 20.02.2016
Temeswar/Timișoara	DFU454 Klassenmanagement	01.10.2015 - 03.10.2015
	WV057 Der internationale Banater Lehrertag	03.10.2015 - 04.10.2015
	DFU459 Evaluationsseminar für DFU454	06.11.2015 - 07.11.2015
	WV059 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	13.02.2016 - 13.02.2016
	DFU463 Evaluationsseminar DFU458	20.05.2016 - 21.05.2016



Seminare außerhalb dieses Programms werden durch Vereinbarung mit dem Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache geplant.

*Alte activități, în afara acestui program, vor fi stabilite prin contactarea Centrului pentru Formarea Continuă în Limba Germană de către cei interesați.*



**Donauschwäbische Kulturstiftung  
des Landes Baden-Württemberg**



**Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart**

**Zeitschrift**  
**des**  
**Zentrums für**  
**Lehrerfortbildung**

**Üben/Testen S.5** **Gute Übung S.13** **Das ÖSD S.18**

Impulsreferat beim Sachverständigen-Lehrertag 2014 in Osnabrück  
Was unterscheidet eine Übung vom Test? Was ist eine gute Übung?  
Übungsmodelle für kommunikativen Deutschunterricht

Die nächste Zeitschrift erscheint im **November 2015** und enthält Beiträge zum Schwerpunktthema „Elternarbeit“.